

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Hotelier-Verein
<b>Band:</b>	16 (1907)
<b>Heft:</b>	15
<b>Anhang:</b>	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**Für**  
**Hotel- und Pensions-Wäsche**  
sind von grösstem Vorteil:  
**SCHULERS** Bleich-Schmierseife ☐ ☐ ☐  
**SCHULERS** Goldseife-Savon d'or ☐ ☐ ☐  
**SCHULERS** Goldseifen-Späne ☐ ☐ ☐  
**SCHULERS** Salmiak-Terpentin-Waschpulver  
sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsselten  
Carl Schuler & Co., Kreuzlingen  
Fabrik von Seifen, Soda und  
chemischen Produkten.

## Hotel I. Ranges zu verpachten

mit kompletter Einrichtung an absolut tüchtigen, kapitalkräftigen Hotelier, der das Hotel event. später kaufen könnte. Ganz erstklassiges Etablissement mit über 100 Zimmern, in Süddeutschland. Offeraten unter Chiffre H 353 a R an die Exped. d. Bl.

**Berndorfer Metallwaren-Fabrik**  
**ARTHUR KRUPP**  
BERNDORF, Nieder-Oester.  
  
**Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte**  
für Hotel- und Privatgebrauch.  
**Rein-Nickel-Hodgesthüre, Kunsbronzen.**  
Niederlage und Vertretung  
für die Schweiz bei:  
**Jost Wirz,**  
Lucern ☐  
Pilatushof  
gegenüber Hotel Viktoria.  
Preis-Courant gratis und franko.

## Chemische Waschanstalt, Färberei und Appretur C. WERNER, RORSCHACH

Dampfwaschanstalt für Hotelwäsche (für Weisswäsche Kilopreise).  
**Wäscherei und Appretur**

für Rideaux, Vitrages, Draperien, sowie aller Dekorationsartikel in jeder Stoffart und Farbe.

**Wäscherei von Wolldecken**  
Färberei und Wäscherei von Damen- und Herregarderoben, Möbelstoffen, Tisch- und Bodenteppichen etc. in Wolle, Seide, Plüschi und Baumwolle.

Prompte und sorgfältigste Bedienung bei billigster Berechnung.  
TELEPHON. 1839

**John Eugster, Zürich**  
Bahnhofstrasse 79, Entresol  
**Rideaux-Fabrik**  
3035 St. Gallen (C 2050 Z)  
**DETAIL** Engros **EXPORT**  
Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art  
Einrichtung von Hotels zu billigsten Preisen.  
Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.  
Muster zu Diensten.

## A VENDRE Hôtel et Pension Masson à Vevey-Montreux. 621

Vu la minorité des propriétaires la vente publique aura lieu aux enchères le 25 Avril à 3½ heures, salle de justice de paix à Montreux.

**LOCARNO.**  
Belle Villa, complètement meublée, tout confort  
moderne (R 5217) 2984  
à vendre ou à louer  
entourée de jardin, pure, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.  
S'adresser à G. Isorni, Locarno.

## A louer à Nice

hôtel meublé de 50 chambres, près Boulevard Gambetta, dans quartier bien orienté, très sain, loin de la mer, du bruit, de la poussière, entouré de vastes jardins, jets d'eau, belles promenades ombragées; alimenté d'eau de source irréprochable, gaz, électricité, garage, écurie. Ouvert toute l'année. Prix très avantageux. Adresser les offres sous chiffre H 616 R à l'administration du journal.

## Direktor — Chef de réception.

Tüchtiger in allen Zweigen der Hotelerie bewandter Fachmann, anfangs 30 er, unverheiratet, der vier Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig Leiter eines grossen Hauses der franz. Schweiz, wünscht sich zu verändern.

Offeraten unter Chiffre H 623 R an die Exped. ds. Bl.

**A. Stamm-Maurer**  
BERN liefert die vorteilhaftesten  
gerösteten und rohen Kaffee.  
Muster und Preislisten  
zu Diensten. 330

## Orchestre

de tout 1<sup>er</sup> ordre (six artistes 1<sup>er</sup> prix) et 2<sup>me</sup> ordre (quatre artistes 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> prix) ayant travalié en dernier lieu au Restaurant Paillard à Paris, Hôtel du Palais à Biarritz et actuellement au Grand-Hôtel à Monte-Carlo. Libre de tout engagement dès le 1<sup>er</sup> mai. Ecrire à G. Denestry, chef d'orchestre, Grand-Hôtel à Monte-Carlo. 615

**Wernle's Schnellglanz-Putzpulver**

ist das vorzüglichste zum Reinigen von Küper, Messing etc. In Handlungen und Drogerien zu 20 Cts. por Paket. 1 Kg. Fr. 8.—  
Bitte Muster verlangen.

**Drogerie Wernle**  
ZÜRICH 3024 Augustinergasse 17. B 2035 Z

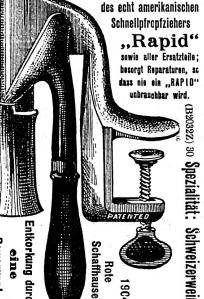
## Billig zu verkaufen

so gut wie neue  
**Hotelherde und diverse Restaurationsherde**  
sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwassereinrichtung bester Konstruktion. 370

Basier Kochherdfabrik  
E. Zeiger, Basel.

## Die Weinfirma

**Th. Binder-Broeg** A.-G.  
ZÜRICH 1 hat den Alleinverkauf  
des sehr amerikanischen  
Schnellpräzisehers  
„Rapid“  
sowie aller Erstalate;  
besorgt Reparaturen, ac-  
cording ein „RAPID“  
unterbrach wird.



Verlangen Sie gratis  
den neuen Katalog  
ca. 1000 photogr.  
Abbildungen über  
garantierte

## Uhren, Gold- & Silber - Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.  
LUZERN 23  
bel der Hofkirche  
2977 P. 3386

## AVIS!

Zu verkaufen für Fr. 600000,—  
zurzeit das Grand Hotel Royal & Croce di Malta in Malta (Riviera di Levante, alt renommiertes Haus mit vornehmster, internat. Kundenschaft, steht z. Zt. ohne Konkurrenz da, in schöner, ruhiger Lage, mit prachtvoller Aussicht, elektr. Licht, Lift und Zentralheizung, 130 Betten, Zimmer sind neu möbliert. Ggf. Offeraten sofort direkt an Coates & Cie., Besitzer, Spezia.

**VINS DE NEUCHATEL**  
Cho. Berrier 340 Propriétaire à ST-BLAISE près Neuchâtel (Suisse).  
Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.  
Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.  
Fournisseur du Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 HorsConcours, Membre du Jury



**See- und Flussfische**  
garantiert lebensfrisch, so  
wie geräucherter und mariniert  
lieferbar, billigst von täglich  
frischem Fang. (B 3504) 3010  
Heinemann & Unde, Geestemünde.  
Dampf-Hochsee-, Rüscherei  
und Fischkonserven-Fabrik.  
Staatspreis Wien, o. Gold. Med. Greiz.

330

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

**MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES de BELGIQUE**  
Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg  
**VON und NACH LONDON**  
geht über  
358  
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.  
Seefahrt nur 3 Stunden. Schneldienste mit durchgehenden  
Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.  
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

HOTEL-DIREKTOR

mit dem gesamten Betriebe des Hotel- und Restaurantwesens vertraut, 34 Jahre alt, verheiratet, kinderlos, mit fachgewandter Frau, langjähriger Sub-Direktor eines der grössten Hotels in Berlin, seit zwei Jahren in weltbekanntem Etablissement in London tätig, wünscht selbständige Direktorstelle oder  
Gefl. Offeraten unter Chiffre H 631 R an die Exp. d. Bl.

(D 679) 3034

## Hotelier!

## Hausbesitzer!

Schützen Sie Ihre Wohnungen und Zimmer gegen Einschleppung von Ungeziefer und ansteckenden Krankheitserregern, sowie gegen die daraus entstehenden Schäden, durch ein Abonnement bei der

## Hygienische Wohnungsschutzanstalt

## Willimann-Junge, Basel.

Es werden nicht nur die Zimmer gereinigt und desinfiziert, sondern jeder Schaden wird bezahlt.

## Bitte Prospekt-Bedingungen verlangen.

Agenten werden an allen Orten gegen hohe Provision gesucht.

In Lausanne in wunderbarer Lage in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes ist ein

## Hotel mit Café-Restaurant

zu vermieten. **60 Zimmer. Moderne Einrichtung.**  
Aussicht auf den Genfersee vom Rhonthal bis Genth und auf die Savoyer- und Walliser-Alpen. Gute Referenzen werden verlangt.  
Gefl. Offeraten unter U 31200 L an Haasenstein & Vogler, Lausanne.

1833 H D 6548

## Volontärin,

sucht auf kommende Saison, gute Stelle als **Haushälterin**, in  
gutem Hotel bei ehrbaren Leuten. Refektantin ist im Servieren  
(Restauration) gewandt und ist nicht abgeneigt, zwecks gründlicher  
Eduktion des Hotelfaches, anfänglich eine Entschädigung  
zu zahlen.

Offeraten unter Chiffre H 627 R an die Exp. d. Bl.

## FABRIQUE DE MEUBLES

EN STYLE ANCIEN  
ET EN MODERNE STYLE

LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860

## BUSSINGER & ZEHNLLE

BALE

## INSTALLATIONS COMPLÈTES

POUR

## HOTELS

DE TOUS ORDRES

POUR LES PLUS AVANTAGEUX



BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE  
DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:	
Orel Könige . . . . .	Basel
Schweizerhof . . . . .	Luzern
Métropole . . . . .	Schweizer & Högl . . .
Bahnhof . . . . .	Basel
Continental . . . . .	Kreuz . . .
Kursaal . . . . .	Schilzen . . .
Sonneberg . . . . .	Neu St. Jakob . . .
Victoria . . . . .	Palace Hotel . . .
Regina-Jugendbrücke . . .	Montreux
Schweizerhof . . . . .	Hôtel du Cygne . . .
	Mosse . . .
	Splendide . . .
	Coral . . .
	Gd. Hôtel et des Alpes Territet
	Caz Pahet . . .
	Caz. Dr. Widmer a. Territet
	Saxal . . .
	Saxal-Gm. Hotel Leyla
	Splendide . . .
	Erla-les-Bains
	Gd. Restaurant Parc des Alpes
	près Moudon

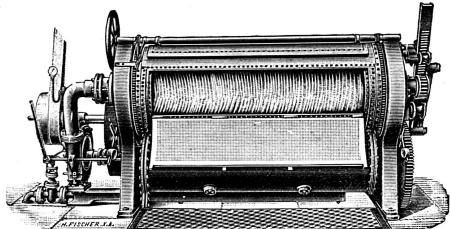
# Hydorion Zürich

Internationale Wäscherei-Maschinen-Gesellschaft  
liefer komplette Anlagen, sowie einzelne

In Ausführung:

Zentral-Wasch-Anstalt  
A.-G.  
St. Moritz  
(Engadin).

Palace-Hotel  
Luzern  
etc.



In Ausführung:

Zentral-Wasch-Anstalt  
H. G. Werle  
Bad Ems  
(Deutschland).

Hotel  
du Lac  
Luzern  
etc.

## Patent-Wasch- u. Spül-Maschinen

nach dem anerkannt einzig richtigen, konkurrenzlosen Trechler'schen Schwemmsystem.

(Siehe den Artikel „Zur Wäschefrage“ in No. 6 vom 10. II. 06 ds. Ztg.)

220 (GI 1570)

220 (GI 1570)

## Mechanische Teppichweberei D. & D. DINNER Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

R. 5377

2986

**NIZZA HOTEL DE BERNE**  
beim Bahnhof.  
→ 100 Betten. ←  
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.  
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.  
Deutsch sprechende Portiere am Bahnhof.

369 H. Morlock, Besitzer  
auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Roubine) und vom Terminus-Hotel.

**Hoteliers**

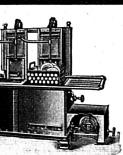
Verlangen Sie Probemuster von Produkten der  
**Suppenmehlfabrik Liebefeld (Bern).**

## London. Tudor-Hotel Oxford Street W.

In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinent. Restaurant u. grosser Lager-Bier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel London mit Dachgarten u. gross- art. Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd., Propri.

E 6770



Vorteile der vielfach patentierten und prämierten  
Geschirrspülmaschinen und Apparate  
**SIMPLON**

H. KUMMLER & CIE, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)  
gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist.  
Bedienung so leicht und begrenzt, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden.  
Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschorene Riemer,  
was Reparaturen bringt, gibt es bei Simplon nicht.

Überzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus.  
Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an.

Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an.  
Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen **Messerspülapparate**.

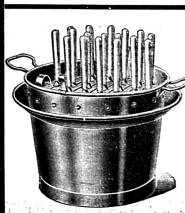
In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch,  
was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates bis 30.—  
Keine durch Herumliegen beschädigte Hefte.  
Keine durch heisses Wasser zerstörte Hefte.  
Keine lockeren zersprungenen Hefte mehr.

Keine durch Anhaftungen von Speiseresten verrosteten oder  
Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herum-  
liegen beschädigte Messerklingen mehr.

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

(D 6553)



Komplette  
Hotel-  
Einrichtung  
in Porzellan  
direkt  
ab Fabrik  
franko Haus.

(O 3708)



Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.

Letzte  
Auszeichnung  
Goldene  
Staats-  
Medaille  
Nürnberg  
1906.

2972

Filialen: LONDON LUZERN NEW-YORK

143 Holborn E. C. Margartenstrasse. 53 Park Place.

## Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, Weiden (Bayern).

Spezialität:

Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.

Weltbekanntes, erstklassiges Fabrikat.

Kosten-Ueberschläge und Muster franko und ohne Verbindlichkeit von nächstgelegener Filiale oder direkt.

Referenzen von ersten Hotels, Schiff- und Eisenbahngesellschaften.

## Plazierungsbureaux „International“

Eigentum des Landesteil Schweiz des Internationalen Genfer-Verband der Hotel- und Restaurant-Angestellten in Genf, Rue de Berne 8, Telefon 4603 | in Zürich, Strehlgasse 9, Telefon 4101

Telegramm-Adresse für beide Bureaux: „International“.

Dieselben empfehlen nur gut recommandiertes weibliches und männliches Personal jedweder Kategorie im Hotel- und Restaurationsgewerbe für In- und Ausland.

367

Die Landesverwaltung „Schweiz“ in Genf.



**G. Bilger & Co.**  
Hauptbureau Strassburg.

FILIALE:  
**Zürich I**  
22 Güthestrasse 22.

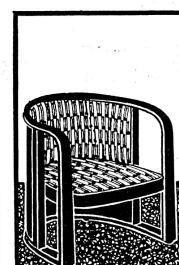
Prospekte, Kostenanschläge  
und  
persönliche Besuch stets  
unberechnet. R 5473

Prima Referenzen von Schweizer  
Hotelliers und Metzgermeistern.

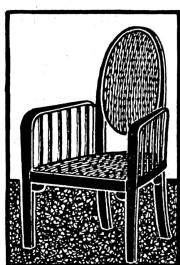
GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904  
ERSTE ÖSTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN  
□ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □

JACOB & JOSEF KOHN \* WIEN  
NIEDERLAGE BASEL ST. LEONHARDSTR. 9

(538)



CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL-  
EINRICHTUNGEN □ □  
SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-,  
SALON- UND FANTASIE-MÖBEL  
IN GRÖSSTER AUSWAHL UND  
□ □ IN ALLEN PREISLAGEN □ □  
□ □ □ □ □ □ □ □ □



ZU BEZIEHEN DURCH DIE BE-  
DEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE  
DER SCHWEIZ SOWIE DURCH  
□ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □  
□ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □

## Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

liefert in Fässern und Flaschen

(D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.



# Emil Specht & Sohn

HAMBURG, Bankstrasse, 109/111.

Filiale in BERLIN, Tempelhofer Ufer, FRANKFURT a/M. Gutleutstr., LONDON E.C. Fenchurchstreet.

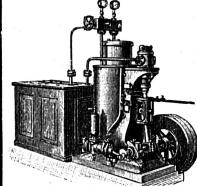
*Gerösteter Specht-Coffee ist nicht der Billigste,  
wohl aber einer der Besten.*

Bei grösserem Bedarf und ausschliesslicher Verwendung unseres Caffees geben wir leihweise gratis unsere Wiener Caffee-Maschine, welche bei grösster Ausnützung des Caffeepulvers einen starken, wohlschmeckenden Coffee liefert.

Verlangen Sie gef. Muster & Offerte von unserer Niederlage in der Schweiz:

CARL HAASE, St.Gallen & Zürich.

3038



## Kühlanlagen

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabroe“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie. Auskünfte, Pläne und Kostenveranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I  
3038 unterer Mühllesteg 2 und 4. C 2049 Z

E. Carigiet, Zürich III

vormals E. Schneider & Co. B 2040 Z

Eiskastenfabrik \* Lagerstrasse 55.

Aelteste und grösste Spezialfabrik der Schweiz.

Höchste Auszeichnungen von staatlichen Ausstellungen: 5 Ehren-Diplome, 4 goldene und 3 silberne Medallien.

## KÜHL-ANLAGEN

nach eigenen bewährten u. durch langjähr. Erfahrungen verbesserten Obereis- oder Seitenels-System.

Ausführung in verschiedenen Holzarten: Pitchpine, Larichen etc. mit nur Korkisolierung oder in Korksteinplatten mit feinstem Wandplättchenbelag innerhalb.

Weitgehende Garantie für solide, fachgemesse Ausführung und richtige Funktion.

Zahlreiche la. Referenzen, Illust. Prospekte gratis.

Auf Wunsch Besuch, Pläne und Berechnungen kostenlos.

Ferner:

Eiskeller, comb. mit Kühlraum für 1 mal jährl. Eisfüllung. Eisschränke speziell für Speisen, für Flaschen, Fische etc.

Kompl. Buffets-Einrichtungen, American Bars, Bier-

und Speisen-Aufzüge, Glace-Maschinen, Konservatoren für Gefrorene (Sorbet.)

3029

Stets reichhaltiges Lager. — Man verlange Spezial-Preise.

## Rex Flint Dach

(Grand Prix St. Louis 1904)

ersetzt durch seine viel längere Dauerhaftigkeit Teer, Asphaltpapp., Wellblechähnliche Dächer aufs Vorteilhafteste. Für flache und steile Dächer gleich günstig.

## Blätterholzkohle

als Ersatz für Isoliermülle und Korksteine, ist der vorzüglichste Isolator; vollständig geruchlos, nimmt kein Wasser auf, bietet Ungeziefer keine Nahrung und ist sehr leicht.

## Galvan. verkupferte Terrakotten und Ornamente

von herrlichster Wirkung. Billigster Ersatz für Kupfertreibarbeiten. Vielseitige Verwendbarkeit und grosse Wetterbeständigkeit.

Zu beziehen für die ganze Schweiz bei

H. Tröger, Zürich I, Göthestr. 22.

## Zu pachten gesucht:

ein kleineres Hotel oder eine Familien-Pension, Jahresgeschäft in Lausanne, Vevey oder Montreux, von erfahrenem Geschäftsmann, dem eine fachfertige Frau zur Seite steht.

Offerten unter Chiffre H 637 R an die Exped. ds. Bl.

## Wilh. Baumann

2038 Rolladenfabrik (J 2148)

HORGEN (Schweiz)

Holzrolladen

aller Systeme.

Rolljalousien

automatisch.

Rollschutzwände

verschied. Modelle.

Verlangen Sie Prospekte!



Eptinger

Natürlicher  
Mineral-Brunnen

Schweiz. Medizinal- u.  
Tafelwasser I. Ranges

Erhältlich in Mineralwasserhandlungen, Apotheken oder von der Brunnenverwaltung Eptinger (Baselland). (D 6646)

3052 Zu verkaufen

in Locarno - Muraltto

eine mit allem modernen Komfort (Zentralheizung, elektrisches Licht, Wasser- und Badeeinrichtung etc.) neu erbaute (M. E 6869)

9000 m<sup>2</sup>, schönst. Punkt am linken Ufer, 100 m. Seequai-Allee, üppige Anlagen. Aktiengesellschaften besonders empfohlen. Offerente an H. J. Morff, Beckenried. HE 6756 1846

1859

Offerente unter Chiffre Z X 3398

an die Annenexpedition

Rudolf Mosse, Zürich.

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

1859

</

Schützen die einheimische Industrie!

# Passugger

Sämtliches Polstermaterial, Matratzendrille, ZÜRICH

Ulricus- Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarre der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine, Leberleiden, Gicht und Fetsucht.**

Helena (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**

Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei **Skrofulese, Drüsenanschwellung, Kopf, Verkalkung der Adern.**

Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei **Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.**

Theophil, **bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd.** Sollte auf keiner Weinliste der schweiz. Hotels fehlen.

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken oder in Kisten à 30<sup>1/2</sup>, 90<sup>1/2</sup>, 50<sup>1/2</sup> und 100<sup>1/2</sup> Flaschen direkt bei der **Direktion der Passugger Heilquellen A.-G., Passugg bei Chur.**

361

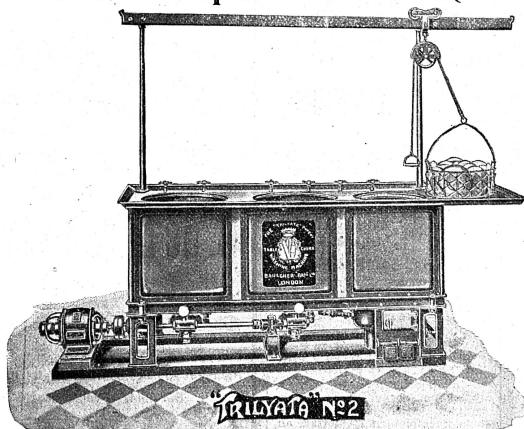
SCHOOP & Co.  
Rosshaare, Kapok, Bettfedern, Rosshaar-Zupfmaschinen, Stuhl-Filzunterlagen  
362 I

Für Hotels, Restaurants, Institute, Spitäler etc. von grösstem Interesse

## „TRILYATA“

5175) Tafel-Geschirrspülmaschine (Patent)

Eingerichtet für  
Kohlen-,  
Dampf-,  
Gas-  
oder kombinierte  
Heizung.  
Arbeitet  
geräuschlos.  
Leistung  
unerreichbar.  
Antrieb riemenlos.



## „TRILYATA“

ist die vollkommenste Geschirrspülmaschine der Gegenwart. ist vollständig neu konstruiert. ist die einzige Maschine mit dreimaliger Spülung (Patent). reinigt die Geschirre gründlich und liefert dieselben fertig zum sofortigen Gebrauch.

Illustrierte Prospekte und Auskünfte gratis und franko durch

Gebrüder Bauscher, Morgartenstrasse, Luzern.

Filialen: London, 143 Holborn E. C., New-York, 53 Park Place. Fabrik: Weiden (Bayern).

## „PRIMOR“

unentbehrlich für jeden Hotelier zur Reinigung von Badewannen, Kochgeschirren und Fußböden etc. Vortreffliches Mittel zur Entfernung von Tinte, Ölfarbe, sowie Flecken aller Art. Für die Wäsche

(B 6125) 3026

„LAVORIN“ als unübertroffen im Handel, da jegliche Flecken ohne den Stoff anzugehen, getötet werden.

Kess & Güsching, Fabrik chem.-techn. Produkte, Kempten u. Zürich.

## Hotel I. Ranges

mittlergross, mit moderner Einrichtung, an gutem Platze, wird von tüchtigem, jüngerem Fachmann

## Zu kaufen gesucht.

Diskretion Ehrensache. Offeren mit genauen Angaben befördert unter Chiffre H 625 R die Expedition ds. Bl.

## Ceylon Tee

Marke „Böhringer“ (R 525)  
von Fr. 3. bis Fr. 8. — per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4. — per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma

Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

Brevet Suisse.  
Keine vorzeitige Abnutzung  
Reparaturen an den Gelenken ausgeschlossen.  
Schwabenland's Neue Hotel-Kupfer-Geschirre mit patentiertem Gelenk-Schutzring sind allen anderen vorzuziehen.  
Gebr. Schwabenland Zürich, Stampfenbachstr. 9-11.

Malaga-Kellereien von Alfred Zweifel in Lenzburg (Eidg. Zoll-Niederlage)  
Vorzügliche Koch-Madeira zu Fr. 140.— per Hektoliter samt Fass.  
Seit Jahren in den ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. (R 5184 298)

Zu verkaufen event. zu vermieten.  
In Basel in der Umgebung des S. B. B.-Bahnhofes ein gut eingerichtetes Hotel II. Ranges mit Bierhalle, Cafe und grossem Garten.

Das Hotel enthält 30 Zimmer. — Bedingungen günstig. Antritt vom 1. Juni 1907 an. Offeren an die Expedition unter Ch. H 619 R.

CE PRODUIT une insatiablement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination. UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRÀ 3019 Conditions générales : FRANCE, envoi franko contre remboursement. ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

## Hotel II. Ranges zu verkaufen

neu erbaut am Rheinfall, an schönster Lage, mit grossen Sälen und Gärten für Schulen, Vereine und Hochzeiten, bestrenommertes Haus infolge gut geführter Küche. Anfragen unter K 667 L gefl. an Keller-Annoncen, Luzern.

(E 6794) 1841

Maison fondée en 1796  
Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY Propriétaire à Neuchâtel 372  
Marque des hôtels de premier ordre  
Dépot à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs.  
Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City Ec.  
Dépot à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

Das Ingenieur-Bureau Zürich (Goethestr. 12) der Allgemeinen Elektrizitäts-Gesellschaft Basel empfiehlt sich zur Erstellung ganzer

Einzelanlagen für elektr. Licht und Kraft sowie zur Ausführung von

Installationen und Erweiterungen 1856 jeden Umfangs. (E 6848)

Auskünfte und Kostenberechnungen zu Diensten.

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee **selbst mahlen** mit der neuen elektrischen

Kaffeemühle „Motomül.“ OHNE Transmission OHNE Schwungräder OHNE Träjbrieten etc. OHNE Befestigung „Motomül“ ist an jedem Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschließbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von

12172) Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen (gegründet 1857)

Hamburg 5 — Zürich IIa

Eingetragene Spezialität:

Zerkleinierungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

# Personal-Anzeiger.

N° 15.

13. April 1907.  
13 Avril 1907.

# Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

**Chiffrebriefe von Plazierungs-**

**bureaux werden nicht befördert.**

**Les lettres chiffrées des bu-**

**reaux de placement ne sont pas ac-**

**cptées.**

## Offene Stellen \* Emplois vacants

Für Vereinigmägler: Erstmalige Insertion . . . . . Fr. 2.—  
Jede weitere Insertion . . . . . Fr. 1.—  
Für Nichtmitglieder: Einmalige Insertion . . . . . Fr. 4.—  
Jede weiterholtreiche Wiederholung . . . . . Fr. 3.—  
Die Spesen für Beförderung eingehender Offeraten sind in obigen Preisen nicht begriffen.  
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bürofirma, tüchtige, gesucht in grosses Bier-Restaurant nach Luzern. Offeraten mit Zeugnisschriften. Photographie und Angabe des Alters erbeten unter Postfach 165, Luzern. (154)

Büroaufzüchter und Stütze der Haushau. Junge, ungeübte Tochter, im Alter von 19—23 Jahren, soll sofortiges Engagement, möglichst in einer kleinen Dienststelle, suchen. Eine hübsche, schöne Handschrift, gefälliges Aussehen und angenehmen Charakter haben. Gute Bezahlung und Familiensicherheit. Offeraten mit Zeugnisschriften und Photographie an Hotel, Grand Montrouge. (169)

Büroaufzüchter. Ihr Familienhotel in Venedig gesucht, eine tüchtige, Englisch in Wort und Schrift verlangt. Freie Station. Gratifikation bei Zufriedenheit. Eintritt sofort. Offeraten mit Zeugnisschriften arbeiten an: Barbelli, Hôtel Bellevue, Venedig (Itali). (76)

Chef de cuisine. Hôtel de prem. ordre (saison mai—octobre) demands chef de cuisine, capable, pour 120 personnes. Chiffre 103

Etagengouvernante, tüchtig und energisch, gesucht für ein grosses franz. Hotel in Rom. Dienststelle, möglichst in einem kleinen, schönen und bequemen Stelle in Italien bekleidet. Jährstell. Eintritt im Mai. Chiffre 153

Etagengouvernante, tüchtige, mit guten Referenzen, gesucht per 1. Mai, unter günstigen Bedingungen und Reiseentschädigung, in erstkl. Hotel nach Lissabon. Chiffre 152

Gesucht für die diesjährige Sommersaison: 1 Haustape-  
zierer; 2 junge, anscheinliche Kellnerinnen, möglichst mit Sprachkenntnissen, für ein Restaurant in Rom. Chiffre 103

Servicekellnerin, ein Garten. Nur bestempelte Bewerber wollen ihre Offeraten mit Photographie und Zeugnisschriften an Hotelbesitzer, Innsbruck, Maximilianstrasse 10, ein-  
senden. Ein Haustapezier hat auch gehaltsansprache anzugeben.

Gesucht per sofort, in gutes Haus: 1 Kochlehrerin und  
1 Saalköchin. Chiffre 176

Gesucht in grosses, erstkl. Familienhotel, jenseits tüchtiger, ökonomischer und nichteher Kitchencellar, ferner eben-  
solcher Oberkellner. Jährstell. Eintritt nach Belieben. Prima Zeugnisse, unverlässlich. Photographie und Altersangabe erbeten. Chiffre 153

Gesucht auf kommende Saison, ein Dienstpersonal, ansprach-  
sprechend, mit der Korrespondenz vertraut. Sekretärin-Kassierin, ein deutsch und franz. sprechendes  
Zimmermädchen, ein Volontaire-Cuisinière, womöglich  
ein junger Mann, ein kleiner Kellner, ein Portier, deutsch und franz. sprechend. Eintritt 1. Juni. Photographie und Zeugnisschriften erbeten. Chiffre 198

Gesucht für kleineres Hotel im Kanton Graubünden: eine  
zuverlässige Restaurationskellnerin, selbständige,  
Abteilung für das Restaurant "Sankt Anna". Offeraten mit Zeugnisschriften und Photographie erbeten. Chiffre 95

Gesucht auf Anfang Mai, in Hotel I. Beaus nach Italien:  
G. eine Gouvernante, ein Oberkellner, ein Küchen-  
chef, ein Saucier. Jährstell. Ohne prima Zeugnisse. Chiffre 115

Gesucht nach Bad Nauheim, in Haus I. Ranges: 3 tüchtige,  
grossartige Saalköchinnen u. 4 Küchenmädchen, Photog-  
raphie und Zeugnisschriften an Schickets Parc-Hotel, Meri-  
Hilvers. (131)

Gesucht für das Saison, nach Belgien, Grand Hôtel Br-  
tannique, F. Leh: 1 Kellermester, der deutsch und franz.  
sprech. 1 Portier d'étage, sprachkenntlich, 1 portier, sprach-  
kenntlich, 1 Kellner, 1 Saalköchin, 1 Kuchencellar, 1 Küchen-  
chef, ein Saucier. Jährstell. ohne prima Zeugnisse. Chiffre 115

Gesucht nach Bad Nauheim, in Haus I. Ranges: 3 tüchtige,  
grossartige Saalköchinnen u. 4 Küchenmädchen, Photog-  
raphie und Zeugnisschriften an Schickets Parc-Hotel, Meri-  
Hilvers. (131)

Gesucht für das Saison, nach Span. (Belgien), Grand Hôtel Br-  
tannique, F. Leh: 1 Kellermester, der deutsch und franz.  
sprech. 1 Portier d'étage, sprachkenntlich, 1 portier, sprach-  
kenntlich, 1 Kellner, 1 Saalköchin, 1 Kuchencellar, 1 Küchen-  
chef, ein Saucier. Jährstell. ohne prima Zeugnisse. Chiffre 115

Gesucht nach Bad Nauheim, in Haus I. Ranges: 3 tüchtige,  
grossartige Saalköchinnen u. 4 Küchenmädchen, Photog-  
raphie und Zeugnisschriften an Schickets Parc-Hotel, Meri-  
Hilvers. (131)

Gesucht für das Saison, nach Arcos, Salir. Fr. 69 monatl. Jährstell. Zeugnisschriften erbeten. Chiffre 178

Kassierer-Chef de réception gesucht in erstklassiges  
mittelgrosses Passantenhôtel mit Jahresbetrieb. Bewerber  
muß im Service durchaus tüchtig, gut präsentieren, in der  
Korrespondenz vertraut sein. Eintritt sofort. Prima Zeugnisse, unverlässlich. Chiffre 168

Kassierer-Chef de réception gesucht in erstklassiges  
mittelgrosses Passantenhôtel mit Jahresbetrieb. Bewerber  
muß im Service durchaus tüchtig, gut präsentieren, in der  
Korrespondenz vertraut sein. Eintritt sofort. Prima Zeugnisse, unverlässlich. Chiffre 168

Koch, gesucht nach Locarno, in besseres Hotel-Pension, Zürich, gesucht Köchin neben Chef. Bei Zufriedenheit. Chiffre 166

On demande pour un hôtel de Genève: un appren-  
tissier et un apprendi cuisinier. Bonne occasion  
d'apprendre le français en même temps. S'adresser Case Mont-  
Blanc 3374, Genève. (147)

On demande pour restaurant au premier ordre: un bon  
saucier, ayant bonnes références. Même adresse: on de-  
mande une jeune fille qualifiée pour aider à la ménage de  
maison. Chiffre 86

On demande pour la saison d'été: 1 gouvernante d'of-  
fice, lingère (10 juin), 1 portier d'étage (15 mai), 1 femme de chambre (10 mai), 2 filles et 1 garçon (10 juin), 1 coiffeuse (10 juin), 1 jardinier (20 avril). Adresser offre au: H. Amiguet, Grand Hotel Chamossière, Chêvres (Aves-  
daud). (96)

On demande pour la saison prochaine: 1 secrétaire-  
volontaire, 1 prem. femme de chambre sachant  
les 3 langues, des apprenantes filles de saile. Chiffre 84

On demande pour la saison d'été: pour l'Hotel de San Pellegrino, San Pellegrino (Italie); un  
Grand Hôtel de San Pellegrino, San Pellegrino (Italie); un  
officier et commissionnaire, parlant italien; plusieurs  
postes d'écrivain, de secrétaire, de bibliothécaire, de  
librairie, garçons de salle, d'étage et de restaurant,  
particularité d'ordre: 1 gouvernante de lingerie et  
lingerie. Adresser offre au: Hotel de San Reme (Italia). (32)

Portier, soldat, nächster junger Mann, deutsch und franz.  
sprechend, gesucht in feine Fremdenpension des Unterga-  
ndins. Ohne gute Empfehlungen nimmt sich zu meiden. Ch. 34

Secrétaire-caissier est demandé à l'Hôtel de Londres à  
Naples. Place à l'année. Envoyer copie des certificats et  
photographie. (28)

Secrétaire (I.)-caissier est demandé pour hôtel de  
Londres à Naples. Von 1. Mai bis 1. Sept. 1907. Chiffre 58

Secrétaire (II.)-Chef de réception für Hotel la Paix in  
Paris gesucht. Sprachkenntlich, und bestre Réferences  
erbeten. (184)

Servierköchin, 2 tüchtige, gesucht auf 1. Mai, für Hotel  
Restaurant. Chiffre 161

Vereinamtsstelle. Eine im Hotelliste erfahrene Tochter  
oder junge Frau, wenn möglich englisch sprechend, findet in  
kleinem Hotel in Luzern gut bezahlten Vertragsposten.  
Offeraten mit Photographie und Zeugnisschriften an E 6803 H  
an die Union-Reclame-Zentrale. (144)

## Stellengesuche-Demandes de places

Switzerland, Austria  
Erstmalige Insertion . . . . . Fr. 2.—  
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . Fr. 1.—  
Die Spesen für Beförderung eingehender Offeraten sind in  
obigen Preisen nicht begriffen.  
Vorausmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien,  
England, Österreich und der Schweiz angenommen.  
Nachbestellung ist die Insert-Chiffre beizufügen.  
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach  
der ersten Insertion verabfolgt.

## Bureau & Réception.

Bureauächter. 2 Töchter, der 3 Hauptsprachen mächtig  
sind, auch Bureauäste in Hotel oder Sanatorium. Geh. Offeraten  
an H. F. Aarberggasse 50, II. St., Bern. (1852) H. C. 2421 Y. Chiffre 6700

Bureauvolontär oder II. Sekretär. Junger Mann, 26  
Jahre, gelehrter Koch und sehr tüchtig im Service, in  
Wort und Schrift, sehr gern. Geh. Offeraten an: Hotel  
Burgdorf, Poststrasse 10, Burgdorf. (1853) H. C. 2419 Y. Chiffre 6710

Chef de réception, Kassier- oder I. Sekretärstelle. Junger  
Mann, sucht Schätzchen, 25 Jahre alt, die 3 Hauptsprachen im  
Wort und Schrift mächtig sind, sehr tüchtig im Service, in  
Wort und Schrift, sehr gern. Geh. Offeraten an: Hotel  
Burgdorf, Poststrasse 10, Burgdorf. (1853) H. C. 2419 Y. Chiffre 6710

Controleur ou secrétaire. Parfait comptable, possédant  
des connaissances égales en arithmétique et en écriture.  
S'occupe aussi de la gestion de la maison. Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl.  
Hauses seit einigen Jahren, sehr tüchtig, in allen  
Fächern des Hotelwesens erfahren, die 4 Hauptsprachen mächtig,  
mit den besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement.  
Chiffre 145

Directrice-Gouvernante, als solche im Süden, in erstkl

## Günstige Gelegenheit!

Um unser grosses Lager, wegen bevorstehendem Umzuge möglichst zu räumen, verkaufen wir mit:

**20--50% Rabatt**

Milieux de Salon in folgenden Grössen:  
140 × 200, 175 × 235, 200 × 300,  
230 × 315, 270 × 330, 300 × 400,  
335 × 435 in anerkannt guten Qualitäten.

Wirz, Baader & Co., Basel.

## Teilhaberin.

Tüchtiger, lediger Hotelier sucht zur gemeinsamen Übernahme eines Geschäfts eine im Hotelfach erfahrene, sprachenkundige Teilhaberin.

Kinderlose Witwe oder Fräulein, die sich mit 15--20 Mille beteiligen will, beliebe ihre Offerte unter Chiffre H 634 R an die Expedition ds. Bl. einzureichen.



Export - Fabrikation - Import

**C. Hürlimann & Sohne**  
Luzern — Mailand

315  
Vorteilhafte Bezugsquelle für  
Emmentaler-, Stirn- und Parmesankäse

## Für Hotels, Restaurants u. Private:

Feinste ausgebackene Berner Milchschinken  
Feinste Berner Käseschinken  
Luftgetrocknete Bündnerschinken  
Prima Berner Schweinswurst  
" " Magerspeck  
" " Spickspeck

**Greter & Mülchi, Fleischexport**  
Löwenstrasse 4 Luzern vis-à-vis Union.

633  
Offerten unter Chiffre H 640 R an die Exped. ds. Bl.

## Direktor-Chef de réception.

Deutschschweizer, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, tüchtiger, gewandter Fachmann, unverheiratet, gegenwärtig in grossem Hotel als solcher tätig, wünscht Stellung in Saison- oder Jahresgeschäft.

Offerten unter Chiffre H 640 R an die Exped. ds. Bl.

## Chef de réception-Sekretär.

Für ein grosses Hotel allerersten Ranges in Italien wird per Mai ein tüchtiger Chef de réception-Sekretär gesucht. Derselbe muss bereit in erstklassigen Häusern Italiens an solcher gearbeitet haben und der italienischen Sprache mächtig sein. Jahresstelle. Ausführliche Offerten unter Chiffre H 636 R an die Expedition dieses Blattes.

Beziehen Sie

**Tapeten**

B 2028 Z

**Lincrusta**

**Wandbespannstoffe**

vom Tapetenhaus

E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.

## Hotel-Pension I. Ranges

in bester Lage an einem Kurorte der Riviera di Levante gelegen, ist Familienverhältnisse halber

**zu verkaufen.**

Saison Oktober bis Mai. Agenten ausgeschlossen.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 639 R an die Exp. ds. Bl.

## Hotel zu verkaufen.

Aus Gesundheitsrücksichten ist in **Brunnen** (Vierwaldstättersee), ein direkt am See gelegenes, schön und reichlich möbliertes Hotel mit Vestibule und gedeckter Veranda, Dépendance, grossem Gemüse-, Zier- und Wirtschaftsgarten preiswürdig zu verkaufen. **Prachtvolle, unverbaubare Aussicht.** Ruhige, staubfreie Lage. 68 Fremden- und 9 Dienstebetten. Bade-, Glätte- und Vorratszimmer, grosse Remise, Waschküche, Holz- und Tröckenraum. Elektr. Licht in allen Räumen, Wasser in sämtlichen Etagen, W.C. Das Hotel kann durch Anbau leicht vergrössert werden. Gesamtareal 4250 m<sup>2</sup>.

Für tüchtige, fachkundige Leute vorteilhafte Erwerbsgelegenheit bei coulanten Anzahlungen u. Kapitalzinsbedingungen. Auskunft erteilt: O. Bärlocher, Hotel Victoria, Brunnen.

## Zeugniskopien

besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern. 1799 (D 632)



## Erstklassiges Kur-Etablissement

in bevorzugtem, malerisch gelegenem Luftkur- und Badeort des bayer. Hochgebirges, Hotelgebäude mit Détendance, mit 80 Zimmer und 120 Betten, 6 Tgw. grosser herrlicher Park etc. Umständen halber preiswürdig verkauflich. Anzahlung ca. 100 Mille. Nachweisbar gute Rendite. Nur solvente Selbstkäufer erhalten Aufschluss unter M. N. 866. Haasenstein & Vogler, A.-G., München. (HE 684) 1852 (H 8, 2360)

## Zu pachten gesucht.

Restaurant oder kleineres Hotel von tüchtigem Fachmann auf Spätjahr 1907. Gefl. Offerten unter Chiffre H 630 R an die Exped. ds. Bl.

## Gesucht:

Für erstklassiges, mittelgrosses Passant-Hotel, ein im Service durchaus tüchtige, gut präsentierender und in der Korrespondenz der 3 Haupsprachen vollständig bewanderter

## Kassier-Chef de réception

nicht über 28 Jahre alt. Gut bezahlte Jahresstelle. Eintritt Mai. Offerten mit Photographie und nur besten Empfehlungen befördert die Expedition unter Chiffre H 641 R.



Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 Zürich  
Vornehmste und grösste Auswahl.  
Prima Referenzen erstklassiger Hôtels stehen zur Verfügung.

## Zu verkaufen:

direkt vom Besitzer gutgehende Hotel-Pension am Lagonersee; nötiges Kapital ca. Fr. 30,000.—

Offerten und Referenzen erbeten unter Chiffre N. F. poste-restante, Lugano-Paradiso.

632



**Direktion**  
von Hotel-Pension oder Sanatorium  
suchen tüchtige Fachleute, sprachenkundig und bestens empfohlen.

Offerten unter Chiffre H 635 R an die Exped. ds. Bl.

## Zu verpachten

Schäflegarten in Rorschach (am Bodensee)

Die neuerrichteten Restaurationslokäten mit grossem Konzertsaal und Bühne, Kegelbahn nebst grossem, schattigen Garten, wobei in den oberen Stockwerken eventuell Unterkünfte eingerichtet werden können, sind an einen kautionsfähigen Wirt auf nächstes 1. Mai zu verpachtet.

Offerten sind an die Aktienbrauerei Wil, Kt. St. Gallen, zu richten, wo auch nähere Auskunft erteilt wird.

D 6520 1824

## Hotel I. Ranges

zu mieten eventuell zu kaufen gesucht von jüngstem Fachmann. Anzahlung 150 Mille.

Gefl. Offerten von nur ersten Häusern werden berücksichtigt und befördert unter Chiffre H 642 R die Exped. d. Bl.

## Die Reklame der Hotels.

Der Verfasser der im Herbst 1906 unter obigem Titel in der Schweizer. Hotel-Revue erschienenen Artikelserie schreibt fesselnde Texte für Prospekte und Broschüren unter Angabe einer Druckausstattung, die ihnen Beachtung siebert, und entwirft auffällige Inserate gegen mässiges Honorar.

(D 6615) 3040

Jülich 1, Mühlgasse 9 H. Behrmann.

## Lits et Sommiers Primex

Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney seul fabricant

14 Rue de Lausanne 14 GENÈVE.

(A5746)



## INTERLAKEN.

Grand Hotel Metropole et Monopole

eröffnet.

E. SEILER.

638

## Hotel I. Ranges

direkt am Bahnhof München, mit allem Komfort ausgestattet, 70 feinstgerichteter Zimmer mit 120 Betten, 64000 Mk. Logisvertrag, nur besonderer Verhältnisse wegen unter coulanten Bedingungen verkäuflich. Anzahlung ca. 150 Mille. Jahresumsatz nachweisbar ca. 350,000 Mk. Nur ernste Kaufleuhhaber wollen sich unter Chiffre M. M. 866 an Haasenstein & Vogler, München, wenden. 1853



Moderne, sanitäre Anlagen für HOTELS.

Erstklassig geschultes Montage-Personal.

Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge.

la. Referenzen vom In- und Ausland.

Engros-Lager sanitärer Apparate.

Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum mit Preisliste. (B 2039 Z)

3034

(B 2039 Z)

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853

1853